

This document does not constitute legal advice and is not meant to serve as a recommended form suitable for each and every early stage capital investment by institutional investors in a Swiss early stage company. It is intended for use as a starting point for drafting and negotiation only. All parties involved should carefully consider departing from its terms where necessary to reflect the business terms underlying the early stage capital investment and should always satisfy themselves with their advisors and counsel of the commercial and legal implications of its use.

ARTICLES

of

[COMPANY]

*The Swiss Private Equity & Corporate Finance Association (**SECA**) consents to the use, reproduction and transmission of this document for the preparation and documentation of agreements relating to investments or potential investments in Swiss venture-backed companies. SECA expressly reserves all other rights.*

© Swiss Private Equity & Corporate Finance Association (SECA). All other rights reserved.

STATUTO**ARTICLES OF INCORPORATION**

della

of

[Società] AG
 ([Società] SA)
 ([Società] Ltd.)

[Company Name] AG
 ([Company Name] SA)
 ([Company Name] Ltd.)

con sede a [comune]

having its registered office in [municipality]

I. RAGIONE SOCIALE, SEDE, DURATA E SCOPO DELLA SOCIETÀ**I. COMPANY NAME, REGISTERED OFFICE, DURATION AND PURPOSE OF THE COMPANY**

Articolo 1
Ragione sociale e sede

Article 1
Name and Registered Office

Sotto la ragione sociale

Under the name

[Firma] AG
 ([Firma] SA)
 ([Firma] Ltd.)

[Company Name] AG
 ([Company Name] SA)
 ([Company Name] Ltd.)

è costituita una società anonima ai sensi degli art. 620 e segg. del codice delle obbligazioni ("CO") a tempo indeterminato con sede a [comune politico] (la "Società").

a joint-stock corporation according to art. 620 et seqq. of the Swiss Code of Obligations ("CO") shall exist for an indefinite duration, having its registered office in [municipality] (the "Company").

Articolo 2
Scopo

Article 2
Purpose

Lo scopo della Società è [descrizione dello scopo].

The purpose of the Company is [description of purpose].

II. CAPITALE**II. SHARE CAPITAL**

Articolo 3
Capitale azionario e azioni

Article 3
Share Capital and Shares

Il capitale azionario della Società ammonta a [EUR][USD][JPY][GBP][CHF] [capitale totale] costituito da [numero] azioni nominative interamente liberate del valore nominale di [EUR][USD][JPY][GBP][CHF] [valore nominale] cadauna, suddivise in [numero] azioni ordinarie ("**Azioni Ordinarie**") e [numero] azioni privilegiate ("**Azioni Privilegiate**").

[Finchè nessuna azione della Società è quotata in una borsa regolamentata,] le Azioni Privilegiate conferiscono i seguenti privilegi: eventuali dividendi, acconti sui dividendi, rimborsi della riserva legale da capitale (inclusi gli acconti sui dividendi, il rimborso delle riserve legali da capitale e la distribuzione di altre riserve distribuibili) e gli avanzi di liquidazione saranno distribuiti ai detentori di Azioni Privilegiate prima di qualsiasi distribuzione ai detentori di Azioni Ordinarie fino al raggiungimento dell'Importo Preferenziale. Tali distribuzioni preferenziali di dividendi, acconti sui dividendi, rimborsi della riserva legale da capitale e avanzi di liquidazione sono ripartite tra i titolari di Azioni Privilegiate proporzionalmente al valore nominale delle rispettive Azioni Privilegiate.

I dividendi, gli acconti sui dividendi, i rimborsi della riserva legale da capitale e gli avanzi di liquidazione che eccedono l'Importo Privilegiato sono distribuiti ai titolari di Azioni Ordinarie proporzionalmente al valore nominale delle rispettive Azioni Ordinarie.

L'"**Importo Preferenziale**" corrisponde, alla data della distribuzione rilevante sotto forma di dividendi, acconti sui dividendi, rimborsi della riserva legale da capitale o avanzi di liquidazione ("**Distribuzione**") per la quale è calcolato, al maggiore tra:

- (a) la somma di (i) [[multiplo] volte] l'importo originario di sottoscrizione per ciascuna Azione Privilegiata ("**Importo di Sottoscrizione**") [e (ii) un tasso di rendimento non composto del [percentuale]% annuo su tale Importo di Sottoscrizione, maturato giornalmente e calcolato su base 360/giorni effettivamente trascorsi per il periodo per il periodo compreso tra la data di pagamento (valuta) dell'Importo di Sottoscrizione e la data della Distribuzione rilevante per la quale l'Importo Preferenziale è calcolato (in caso di Distribuzione precedente già effettuata al titolare delle Azioni Privilegiate, tale tasso di rendimento non composto sarà calcolato sull'Importo di Sottoscrizione ridotto dalla precedente Distribuzione, a partire dalla data di pagamento (valuta) di tale Distribuzione precedente)], meno (iii) l'importo di

The share capital of the Company amounts to [EUR][USD][JPY][GBP][CHF] [total capital], consisting of [number] fully paid in registered shares with a nominal value of [EUR][USD][JPY][GBP][CHF] [nominal value] each, divided into [number of shares] common shares ("**Common Shares**") and [number of shares] preferred shares ("**Preferred Shares**").

[For as long as no shares of the Company are listed on a regulated stock exchange,] Preferred Shares confer the following privileges: Any dividends, interim dividends, repayments of the legal capital reserve (including interim dividends, the repayment of legal capital reserves and the distribution of other distributable reserves) and liquidation proceeds will be distributed to holders of Preferred Shares prior to any distributions to holders of Common Shares until the Preference Amount is reached. Any such preferred distribution of dividends, interim dividends, repayments of the legal capital reserve and liquidation proceeds is allocated to holders of Preferred Shares on a pro rata basis according to the nominal value of their respective Preferred Shares.

Dividends, interim dividends, repayments of the legal capital reserve and liquidation proceeds exceeding the Preference Amount are distributed to the holders of Common Shares on a pro rata basis according to the nominal value of their respective Common Shares.

The "**Preference Amount**" corresponds to, as per the date of the relevant distribution in the form of dividends, interim dividends, repayments of the legal capital reserve or liquidation proceeds ("**Distribution**") for which the Preference Amount is calculated, the higher of:

- (a) the sum of (i) [[multiple] times] the original subscription amount per Preferred Share ("**Subscription Amount**") [and (ii) a non-compounding rate of return of [percentage]% per annum of such Subscription Amount, accruing daily and to be calculated on a 360/actual days elapsed basis for the period commencing on the payment (value) date of the Subscription Amount and ending on the date of the relevant Distribution for which the Preference Amount is calculated (in case of any earlier Distribution already made to the respective holder of Preferred Shares, such non-compounding rate of return shall be calculated on such reduced Subscription Amount as from the payment (value) date of such earlier Distribution)], less (iii) the amount of any Distribution already received by the respective holder of Preferred Shares[, whereby

qualsiasi Distribuzione già ricevuta dal rispettivo titolare di Azioni Privilegiate [tali Distribuzioni già ricevute saranno dedotte in via prioritaria dal punto (ii) e, nella misura in cui lo eccedano, in via subordinata dall'importo indicato al punto (i)]; e

- (b) l'importo che sarebbe spettato al rispettivo titolare di Azioni Privilegiate se tutte le Azioni Privilegiate fossero state convertite in Azioni Ordinarie immediatamente prima della data di pagamento della Distribuzione rilevante per la quale l'Importo Preferenziale è calcolato.

Salvo i diritti specificamente previsti nel presente Statuto, le Azioni Privilegiate non conferiscono ulteriori privilegi e sono altrimenti trattate come Azioni Ordinarie.

[Articolo 3a Margine di variazione del capitale

La Società dispone di un margine di variazione del capitale compreso tra CHF [CHF] (limite inferiore) e CHF [CHF] (limite superiore).

Il Consiglio di amministrazione è autorizzato, in qualsiasi momento fino al [data], ad aumentare il capitale azionario fino a un importo massimo di CHF [CHF], una o più volte e per importi liberamente determinabili. L'aumento di capitale può avvenire mediante l'emissione di un massimo di [numero] azioni nominative interamente liberate (ordinarie o privilegiate) del valore nominale di CHF [CHF] cadauna.

La sottoscrizione e l'acquisto delle nuove azioni, così come ogni successivo trasferimento delle stesse sono soggetti alle limitazioni previste all'articolo 7 [e all'articolo 8] del presente Statuto.

Il Consiglio di amministrazione emana le disposizioni necessarie, nella misura in cui non siano già contenute nella delibera autorizzativa dell'Assemblea generale.

Il Consiglio di amministrazione determina il prezzo di emissione, la data di emissione, le condizioni per l'esercizio del diritto d'opzione e la decorrenza del diritto al dividendo. Il Consiglio di amministrazione è inoltre autorizzato ad eseguire l'aumento di capitale mediante la sottoscrizione a prezzo fisso da parte di una banca o di un altro terzo, salvaguardando in tal modo indirettamente i diritti d'opzione degli azionisti.

Il Consiglio di amministrazione può far decadere i diritti d'opzione non esercitati, oppure può collocarli — o collocare le azioni per le quali

Distributions already received shall be deducted in first priority from (ii) above and, to the extent such Distributions exceed (ii), in second priority from (i) above]; and

- (b) such amount as would have been payable to the respective holder of Preferred Shares had all Preferred Shares been converted to Common Shares immediately prior to the payment date of the relevant Distribution for which the Preference Amount is calculated.

Other than the rights specified in these Articles of Incorporation, the Preferred Shares do not have any further privileges and are otherwise treated like Common Shares.

[Article 3a Capital Band

The Company has a capital band between CHF [CHF] (lower limit) and [CHF] (upper limit).

The board of directors is authorized at any time until [date] to increase the share capital up to a maximum of CHF [CHF] once or several times and in any amounts. The capital increase may be effected by issuing up to [number] fully paid registered (common or preferred) shares with a nominal value of CHF [CHF] each.

Subscription and acquisition of the new shares as well as any subsequent transfer of the shares are subject to the restrictions of Article 7 [and Article 8] of these articles of association.

The board of directors shall issue the necessary regulations insofar as they are not included in the authorizing resolution of the shareholders' meeting.

The board of directors shall determine the issue price, the issue date, the conditions for exercising the subscription right and the beginning of the dividend entitlement. The board of directors is also authorized to execute the capital increase by means of a fixed price underwriting by a bank or another third party, thereby indirectly safeguarding the subscription rights of the shareholders.

The board of directors may allow subscription rights that have not been exercised to lapse, or

tali diritti sono stati concessi ma non esercitati — a condizioni di mercato o utilizzarli in altro modo nell'interesse della Società].

[Se il capitale azionario viene aumentato a seguito di un aumento condizionale del capitale ai sensi dell'articolo 4 del presente Statuto, i limiti superiore e inferiore del margine di variazione del capitale aumentano automaticamente in misura corrispondente al valore nominale delle azioni nominative emesse nell'ambito dell'aumento condizionale di capitale.]

Articolo 4 **[Capitale condizionale]**

Il capitale azionario può essere aumentato mediante l'esercizio di diritti d'opzione concessi ai membri del Consiglio di amministrazione della Società, ai dipendenti e ai consulenti della Società in conformità a uno o più piani di partecipazione dei collaboratori approvati dal Consiglio di amministrazione, mediante l'emissione di un massimo di *[numero]* [Azioni Ordinarie] (azioni nominative) del valore nominale di *[EUR][USD][JPY][GBP][CHF]* *[valore nominale]* cadauna, fino a un importo massimo complessivo di *[EUR][USD][JPY][GBP][CHF]* *[importo totale]*, con esclusione dei diritti d'opzione degli azionisti esistenti

Il Consiglio di amministrazione stabilisce le ulteriori condizioni di emissione. [La sottoscrizione e l'acquisto delle nuove azioni nominative, nonché il successivo trasferimento delle stesse, sono soggetti alle limitazioni dell'articolo 7 [e all'articolo 8] del presente Statuto.]

[L'esercizio dei diritti di conversione o d'opzione, nonché la rinuncia a tali diritti, deve avvenire per iscritto o per via elettronica.]]

Articolo 5 **Forma delle azioni, conversione delle azioni**

La Società può emettere le proprie azioni in qualsiasi forma legalmente ammessa, ossia sotto forma di certificati delle singole azioni, certificati globali, diritti valori semplici ai sensi dell'art. 973c o 973d CO o come titoli contabili. Nel rispetto delle disposizioni di legge, la Società può in qualsiasi momento convertire azioni emesse in una delle forme sopra menzionate in un'altra forma, senza il consenso degli azionisti, e ritirare dal sistema di deposito le azioni amministrate come titoli contabili. Le relative spese sono a carico della Società.

it may place them or shares for which subscription rights have been granted but not exercised at market conditions or otherwise use them in the interests of the Company.]

[If the share capital increases due to a conditional capital increase in accordance with Art. 4 of these Articles of Incorporation, the upper and lower limit of the capital band automatically increases in line with the nominal value of the registered shares issued as part of the conditional capital increase.]

Article 4 **[Conditional Capital]**

The share capital shall be increased by the exercise of option rights granted to members of the Company's Board of Directors, employees and consultants of the Company in accordance with one or more employee participation plans approved by the Board of Directors, by issuing a maximum number of *[number]* fully paid in *[Common Shares]* (registered shares) at a nominal value of *[EUR][USD][JPY][GBP][CHF]* *[nominal value]* per share up to a maximum amount of *[EUR][USD][JPY][GBP][CHF]* *[total amount]*, excluding the subscription rights of existing shareholders.

The Board of Directors shall determine the further conditions of the issuance. [Subscription and acquisition of the new registered shares as well as any subsequent transfer of such shares are subject to the restrictions pursuant to Article 7 [and Article 8] of these Articles of Incorporation.]

[The exercise of the conversion or option rights and the waiver of these rights must be executed in writing or in electronic form.]]

Article 5 **Form of Shares, Conversion of Shares**

The Company may issue its shares in any form legally permissible, in particular in the form of single share certificates, global share certificates, uncertified securities pursuant to art. 973c or 973d CO or intermediated securities. Within the provisions of the law, the Company may at any time convert shares issued in one of the aforementioned forms into another form without the consent of the shareholders and withdraw shares administered as intermediated securities from

Gli azionisti non hanno diritto alla conversione delle azioni emesse in una forma specifica in un'altra forma. In particolare, gli azionisti non possono esigere la certificazione delle loro partecipazioni in un titolo. Tuttavia, gli azionisti possono, in qualsiasi momento, richiedere alla Società una conferma scritta relativa alle azioni da essi detenute secondo il libro degli azionisti.

Il trasferimento di titoli contabili e la costituzione di diritti reali di garanzia su tali titoli contabili sono disciplinati dalle disposizioni della Legge federale sui titoli contabili.

Articolo 6

Libro delle azioni; Elenco degli aventi economicamente diritto

Il Consiglio di amministrazione tiene un libro delle azioni, nel quale sono registrati il nome e l'indirizzo di ogni azionista, usufruttuario e creditore pignoratizio, il numero e il valore nominale di ciascuna azione nominativa, le categorie di azioni detenute da ciascun azionista, nonché gli azionisti privi del diritto di voto.

Nei confronti della Società si considera azionista o usufruttuario solo quella persona iscritta nel libro delle azioni. L'azionista può richiedere alla Società una conferma della sua iscrizione nel libro delle azioni.

Il Consiglio di amministrazione tiene inoltre un elenco degli aventi economicamente diritto ad essa notificati ai sensi dell'art. 697l CO.

L'azionista deve rispettare l'obbligo di annuncio ai sensi dell'art. 697j CO.

Articolo 7

Trasferimento delle azioni

Le azioni nominative emesse come titoli non certificati possono essere trasferite solo mediante cessione. Tale cessione deve essere notificata alla Società affinché sia valida.

Indipendentemente dalla base giuridica, il trasferimento della proprietà delle azioni nominative o la costituzione di un usufrutto su di esse necessita dell'approvazione del Consiglio di amministrazione.

[Il Consiglio di amministrazione può rifiutare l'approvazione per i seguenti motivi importanti:

the custodian system. The Company bears the respective cost.

The shareholders are not entitled to the conversion of shares issued in a specific form into another form. In particular, the shareholders have no claim to the certification of the membership in a security. The shareholders may, however, at any time request the Company to issue a written confirmation in respect to the shares held by them pursuant to the share ledger.

The transfer of intermediated securities and the granting of security interests in such intermediated securities are governed by the Federal Act on Intermediated Securities.

Article 6

Share Register; Register of Beneficial Owners

The Board of Directors maintains a share register, in which the name and address of any shareholder and any usufructuary and pledgee, the number and nominal value of each individual registered share, the categories of shares held by each shareholder and any shareholder without voting rights shall be recorded.

Whoever is listed in the share register is deemed to be a shareholder or usufructuary vis-à-vis the Company. A shareholder may request a confirmation from the Company that he or she is duly registered in the share register.

The Board of Directors also maintains a register pursuant to art. 697l CO of the beneficial owners which have been notified to the Company.

The shareholder shall comply with the reporting obligation pursuant to art. 697j CO.

Article 7

Transfer of Shares

Registered shares issued as uncertificated securities may only be transferred by way of assignment. Such assignment must be notified to the Company in order to be valid.

The transfer of ownership in registered shares or the establishment of a usufruct requires prior approval by the Board of Directors, irrespective of the legal basis.

[The Board of Directors may refuse the approval for the following important reasons:

- | | |
|---|--|
| <p>1. [se l'acquirente è un concorrente diretto o indiretto della Società]; o</p> <p>2. [se la vendita delle azioni potrebbe mettere in pericolo l'indipendenza e l'autonomia della Società]; o</p> <p>3. [altri motivi di rifiuto].]</p> | <p>1. [If the acquirer is a direct or indirect competitor of the Company]; or</p> <p>2. [If the sale of the shares could endanger the Company's independence and autonomy]; or</p> <p>3. [other grounds for refusal].]</p> |
|---|--|

La richiesta di iscrizione può inoltre essere rifiutata se l'acquirente non dichiara espressamente che egli/essa ha acquistato le azioni in proprio nome e per proprio conto.

Further, the request for registration may be refused, if the acquirer does not explicitly declare that he or she acquires the shares in his/her own name and for his/her own account.

Il Consiglio di amministrazione può rifiutare la richiesta di iscrizione senza indicarne i motivi, qualora offra al cedente di acquistare le relative azioni al valore reale al momento della richiesta di approvazione, per conto della Società, di un altro azionista o di un terzo.

The Board of Directors may refuse the request for registration without giving reasons, if it offers to the transferor to acquire the relevant shares at fair value at the time of the request for approval, for the account of either the Company, any other shareholder or any third party.

Le limitazioni alla trasferibilità previste dal presente articolo si applicano anche alle azioni sottoscritte o acquisite mediante l'esercizio di diritti di sottoscrizione, opzione o conversione.

The transfer restrictions set out in this Article shall also apply to shares subscribed for or acquired through the exercise of subscription, option or conversion rights.

Se la Società non rifiuta la richiesta di approvazione entro tre mesi dalla ricezione, il trasferimento delle azioni si considera approvato.

If the Company does not refuse the request for approval within three months of receipt, the transfer of the relevant shares is deemed to be approved.

La Società può, previa consultazione con l'azionista interessato, cancellare le iscrizioni nel libro delle azioni, qualora tali iscrizioni fossero state effettuate sulla base di informazioni non veritiere fornite dall'acquirente o qualora l'acquirente non agisca più per conto del terzo precedentemente indicato. L'azionista deve essere immediatamente informato della cancellazione.

The Company may, subject to prior consultation with the shareholder affected, cancel registrations in the share register, if such registration was based on untrue information given by the acquirer or, if the acquirer no longer acts on account of the third party disclosed. The shareholder shall be informed of the cancellation immediately.

Articolo 8

[Forme speciali di acquisizione]

Article 8

[Special Forms of Acquisition]

In caso di acquisto di azioni nominative per successione, in seguito a divisione ereditaria, in virtù del regime matrimoniale dei beni o in un procedimento di esecuzione forzata, la proprietà e i diritti patrimoniali passano immediatamente all'acquirente; mentre i diritti sociali sono soggetti all'approvazione preventiva da parte della Società.

Where registered shares are acquired by way of inheritance, upon division of an estate, pursuant to the law governing matrimonial property or upon foreclosure, the ownership and the pecuniary rights pass to the acquiring person immediately, whereas the participation rights pass subject to the Company's prior approval.

Il Consiglio di amministrazione può respingere la richiesta soltanto se offre al cedente, per conto della Società, di acquistare le azioni al loro valore reale. L'acquirente può chiedere che il valore reale sia determinato dal giudice presso la sede della Società.

The Board of Directors may refuse the request for approval only, if it offers to the transferor to acquire the relevant shares at the fair value at the time of the request for the account of the Company. The acquirer may submit the determination of the fair value to the judge at the registered office of the Company.

Se la Società non rifiuta l'approvazione entro tre mesi dal ricevimento della richiesta, il trasferimento delle azioni in questione si considera approvato.]

If the Company does not refuse the request for approval within three months of receipt, the transfer of the relevant shares is deemed to be approved.]

III. ORGANI DELLA SOCIETÀ

III. CORPORATE BODIES

Gli organi della Società sono

The corporate bodies of the Company are:

- A. L'Assemblea generale
- B. Il Consiglio di amministrazione
- C. L'Ufficio di revisione

- A. The Meeting of Shareholders
- B. The Board of Directors
- C. The Auditors

A. L'ASSEMBLEA GENERALE

A. THE MEETING OF SHAREHOLDERS

Articolo 9 Competenze

Article 9 Powers

L'Assemblea generale costituisce l'organo supremo della Società. Ad essa spettano i poteri intransmissibili seguenti:

The Meeting of Shareholders is the supreme body of the Company. It has the following non-delegable powers:

1. l'approvazione e la modificazione dello Statuto;
2. la nomina degli amministratori e dei membri dell'Ufficio di revisione;
3. l'approvazione della relazione annuale e del conto di gruppo;
4. l'approvazione del conto annuale, come pure la deliberazione sull'impiego dell'utile risultante dal bilancio, in modo particolare la determinazione del dividendo e della partecipazione agli utili;
5. la determinazione degli acconti sui dividendi e l'approvazione del conto intermedio necessario a tal fine;
6. la deliberazione sul rimborso della riserva legale da capitale;
7. il scarico ai membri del Consiglio di amministrazione;
8. le deliberazioni sopra le materie ad essa riservate dalla legge o dallo Statuto.

1. to adopt and amend the Articles of Incorporation;
2. to elect and dismiss the members of the Board of Directors and the Auditors;
3. to approve the management report and the consolidated financial statements;
4. to approve the annual accounts and to determine the allocation of the balance sheet profits, in particular the determination of dividends and shares of profit paid to members of the Board of Directors;
5. determination of the interim dividend and the approval of the interim financial statements required for this purpose;
6. passing of resolutions on the repayment of the legal capital reserve;
7. to discharge the members of the Board of Directors; and
8. to pass resolutions concerning all matters which are reserved to the authority of the Meeting of Shareholders by law or by the Articles of Incorporation.

Articolo 10

Convocazione e oggetti all'ordine del giorno

L'Assemblea generale ordinaria ha luogo ogni anno, entro sei mesi dalla chiusura dell'esercizio annuale. Assemblee generali straordinarie possono essere convocate qualora necessario, in particolare nei casi previsti dalla legge.

L'Assemblea generale è convocata dal Consiglio di amministrazione almeno 20 giorni prima prima di quello fissato per l'adunanza, secondo una delle forme previste dallo Statuto. Nella convocazione sono indicati la data, l'ora d'inizio, la forma e il luogo dell'Assemblea generale, gli oggetti all'ordine del giorno, le proposte del Consiglio di amministrazione, se del caso le proposte degli azionisti corredate da una breve motivazione, nonché, se del caso, il nome e l'indirizzo del rappresentante indipendente. L'assemblea è convocata dal Consiglio di amministrazione o, se necessario, dall'Ufficio di revisione.

La convocazione può essere richiesta anche da uno o più azionisti che detengono insieme almeno il [10] per cento del capitale azionario o dei voti. Gli azionisti che detengono il [5] per cento del capitale azionario o dei voti possono chiedere l'iscrizione di oggetti all'ordine del giorno. [La richiesta scritta per l'iscrizione di un oggetto all'ordine del giorno deve pervenire alla Società almeno [40] giorni prima dell'Assemblea generale, indicando l'oggetto da trattare e la o le relative proposte.] Gli azionisti possono corredare di una breve motivazione le richieste di iscrizione di oggetti all'ordine del giorno o le proposte. La motivazione deve essere riportata nella convocazione dell'Assemblea generale.

Fatte salve le disposizioni applicabili all'Assemblea generale universale, nessuna deliberazione può essere presa su oggetti non annunciati conformemente alle modalità sopra descritte; sono eccettuate le proposte di convocare un'Assemblea generale straordinaria, di procedere a una verifica speciale e di designare un ufficio di revisione. Non occorre comunicare anticipatamente le proposte che entrano nell'ambito degli oggetti all'ordine del giorno né le discussioni non seguite da un voto.

La relazione sulla gestione e le relazioni di revisione devono essere rese accessibili agli azionisti almeno 20 giorni prima dell'Assemblea generale. Se i documenti non sono accessibili per via elettronica, ogni azionista può chiedere che gli siano inviati per tempo.

Article 10

Convocation and Agenda Items

The annual Meeting of Shareholders shall be held within six months after closing of the business year. Extraordinary Meetings of Shareholders shall be called as often as necessary, in particular if provided for by law.

The Meeting of Shareholders shall be called at least 20 days prior to the date of the meeting in one of the forms pursuant to these Articles. The notice convening the meeting shall state the date, the commencement, the nature and venue of the General Meeting, the agenda items, the motions of the Board of Directors, if applicable, the motions of the shareholders together with a brief statement of the reasons thereof, and, if any, the name and address of the independent proxy. The meeting shall be called by the Board of Directors or, if required, by the Auditors.

A Meeting of Shareholders may also be called by one or more shareholders, together representing at least [10] per cent of the share capital or the voting rights. Shareholders who represent shares with an aggregated nominal value of at least [5] percent of the share capital or the voting rights may request an item to be placed on the agenda. [The written request for placing an item on the agenda must be delivered to the Company at least [40] days before the Meeting of Shareholders, stating the item to be discussed and the motion or motions.] Shareholders may submit a brief statement of reasons together with the agenda items or motions. This statement must be included in the notice convening the meeting.

Subject to the provisions governing the plenary meeting, no resolutions may be passed on items not announced in the manner outlined above, save for motions to convene an extraordinary Meeting of Shareholders, to carry out a special audit or the election of Auditors. No advance notice is required to propose motions with respect to agenda items duly notified in advance and to debate agenda items without passing any resolution.

The annual report and the Auditors' report shall be made available to the shareholders at least 20 days before the annual General Meeting. If these documents are not accessible electronically, each shareholder may request that they be sent to him in good time.

Articolo 11

Luogo/Assemblea virtuale

Il Consiglio di amministrazione stabilisce il luogo in cui si svolge l'Assemblea generale. L'Assemblea generale può svolgersi simultaneamente in più luoghi; in tal caso, i voti dei partecipanti devono essere trasmessi in diretta audiovisiva in tutti i luoghi in cui si svolge l'assemblea.

[Opzione 1: L'Assemblea generale può svolgersi all'estero, a condizione che nella convocazione il Consiglio di amministrazione designi un rappresentante indipendente. Il consiglio può rinunciare a designare un rappresentante indipendente se tutti gli azionisti vi acconsentono.] [Opzione 2: Il luogo della riunione deve trovarsi in Svizzera.]

Il Consiglio di amministrazione può prevedere che gli azionisti che non sono presenti nel luogo in cui si svolge l'Assemblea generale possano esercitare i loro diritti per via elettronica.

L'Assemblea generale può svolgersi anche senza luogo di riunione fisico, esclusivamente mediante mezzi elettronici (inclusi telefono, videoconferenza o altri mezzi di comunicazione audiovisivi o elettronici). [In tal caso, il Consiglio di amministrazione può rinunciare alla designazione di un rappresentante indipendente.]

Il Consiglio di amministrazione disciplina l'impiego di mezzi elettronici. Garantisce che l'identità dei partecipanti sia accertata, che i voti in seno all'Assemblea generale siano trasmessi in diretta, che ogni partecipante presentare proposte e prendere parte alle discussioni, e che l'esito delle votazioni non possa essere alterato.

Articolo 12

Assemblea universale

I proprietari o i rappresentanti di tutte le azioni possono, purché nessuno vi si opponga, tenere un'Assemblea generale senza osservare le prescrizioni formali relative alla convocazione.

Finché i proprietari o i rappresentanti di tutte le azioni vi partecipano, siffatta assemblea può validamente trattare tutti gli argomenti di spettanza dell'Assemblea generale e deliberare su di essi.

Artikel 11

Venue/Electronic execution

The Board of Directors shall determine the venue of the General Meeting. The General Meeting may be held at several venues simultaneously. In this case, the votes of the attendees must be transmitted instantly in picture and sound to all venues.

[Option 1: The General Meeting may be held abroad provided that the Board of Directors appoints an independent proxy in the notice convening the meeting. The Board of Directors may waive the appointment of an independent proxy provided that all shareholders agree.] [Option 2: The venue has to be located in Switzerland.]

The Board of Directors may determine that shareholders who are not present at the venue of the General Meeting may exercise their rights by electronic means.

The General Meeting may also be conducted without a physical venue exclusively by way of electronic means (including by way of telephone, video conference or other audiovisual or electronic means of communication). [In this case, the Board of Directors may waive the appointment of an independent proxy.]

The Board of Directors shall regulate the use of electronic means. It shall ensure that the identity of the attendees is established, that the votes are transmitted immediately during the General Meeting, that each attendee can submit motions and participate in the discussion, and that the voting results cannot be distorted.

Article 12

Plenary Meeting

The owners or representatives of all the Company's shares may, if no objection is raised, hold a Meeting of Shareholders without complying with the formal requirements for convening meetings.

This meeting may validly discuss and pass binding resolutions on all matters within the remit of the Meeting of Shareholders, provided that the owners or representatives of all the shares are present or represented.

Un'Assemblea generale può tenersi senza osservare le disposizioni sulla convocazione anche nel caso in cui le deliberazioni siano prese in forma scritta, sia questa su supporto cartaceo o elettronico (inclusi e-mail o altri mezzi di trasmissione che permettano la prova scritta della deliberazione), sempre che un azionista o un suo rappresentante non abbia chiesto la deliberazione orale. [Opzionale: Il Consiglio di amministrazione stabilisce il termine entro il quale gli azionisti devono esprimere il proprio voto. L'assenza di risposta entro il termine è considerata astensione.]

A General Meeting may also be held without complying with the rules applicable to the convocation of meetings if the resolutions are passed in writing on paper or in electronic form (including by way of e-mail or any other form of transmission enabling the resolution to be evidenced by way of text), unless a shareholder or his/her representative requests verbal deliberations. [Optional: The Board of Directors shall set the deadline within which the shareholders shall exercise their vote. Silence during the deadline shall be considered as abstention.]

Articolo 13

Presidenza e processo verbale; partecipazione dei membri del Consiglio di amministrazione

L'Assemblea generale è presieduta dal presidente o da un altro membro del Consiglio di amministrazione. In assenza di membri del Consiglio di amministrazione, il presidente è nominato dall'Assemblea generale. Il presidente nomina il segretario e gli scrutatori, che non devono necessariamente essere azionisti.

Article 13

Chairperson and Minutes; Participation of the Members of the Board

The Meeting of Shareholders shall be chaired by the chairman of the Board of Directors or by another member of the Board of Directors. If no member of the Board of Directors is present, the chairperson shall be appointed by the Meeting of Shareholders. The chairperson designates the secretary and the scrutineer who do not need to be shareholders.

Il Consiglio di amministrazione provvede alla tenuta del processo verbale, il quale indica:

The Board of Directors shall ensure that the minutes are kept. The minutes record:

1. la data, l'ora d'inizio e di fine, nonché la forma e il luogo dell'Assemblea generale;
2. il numero, la specie, il valore nominale e la categoria delle azioni rappresentate, con la menzione delle azioni rappresentate dal rappresentante indipendente, dai rappresentanti appartenenti a un organo societario o dai rappresentanti depositari;
3. le deliberazioni e i risultati delle nomine;
4. le domande di ragguagli poste durante l'Assemblea generale e le relative risposte;
5. le dichiarazioni date a verbale dagli azionisti;
6. i problemi tecnici rilevanti sorti durante lo svolgimento dell'Assemblea generale.

1. the date, the beginning and the end as well as the type and place of the meeting;
2. the number, type, nominal value and category of shares represented, specifying the shares represented by the independent proxy, by the proxy holders of corporate bodies or by proxy holders of deposited shares;
3. the resolutions and the election results;
4. the information requests made at the meeting and answers given thereto;
5. the statements made by the shareholders on record in the minutes;
6. relevant technical problems encountered in the conduct of the meeting.

Il processo verbale deve essere firmato dal presidente dell'Assemblea generale e dal segretario.

The minutes shall be signed by the acting chairman of the General Meeting and the secretary.

Ogni azionista può chiedere che il processo verbale gli sia reso accessibile entro 30 giorni dall'Assemblea generale.

Any shareholder may request that the minutes be made available to him/her within 30 days following the General Meeting.

Articolo 14

Diritto di voto e rappresentanza

Ogni azione conferisce il diritto ad un voto nell'Assemblea generale.

Each share conveys the right to one vote at the Meeting of Shareholders.

Ogni azionista con diritto di voto può esercitare i propri diritti personalmente o farsi rappresentare da [un terzo che non deve necessariamente essere azionista]/[un altro azionista]. Il rappresentante deve presentare una procura, la quale deve essere comprovabile mediante testo scritto o altra forma approvata dal Consiglio di amministrazione. I rappresentanti legali non necessitano una procura distinta.

Each shareholder entitled to vote may represent his or her shares at the Meeting of Shareholders or may have them represented by [a third party, who does not need to be a shareholder]/[another shareholder]. The representative must present a proxy. The power of attorney must be verifiable by means of text or any other form approved by the Board of Directors. Legal representatives, however, do not require a separate power of attorney.

Ha diritto di voto chi è iscritto come azionista con diritto di voto nel libro delle azioni e ha adempiuto agli obblighi di notifica conformemente all'art. 697j CO. Il Consiglio di amministrazione stabilisce la data di riferimento per le iscrizioni nel libro delle azioni, che non può essere anteriore all'invio della convocazione all'Assemblea generale.

Any person that is registered in the share register as a shareholder with voting rights and that has complied with his/her notification duties pursuant to art. 697j CO shall be entitled to vote. The Board of Directors shall determine the cut-off date for entries in the share register, which may not be before the notices convening the General Meeting have been sent out.

Articolo 15

Deliberazioni

Salvo contraria disposizione della legge o dello statuto, l'assemblea generale prende le sue deliberazioni e fa le nomine di sua competenza a maggioranza dei voti [rappresentati]/[espressi].

Unless otherwise provided by law or the Articles of Incorporation, the Meeting of Shareholders passes resolutions and conducts elections by the majority of all votes [represented/cast].

Una deliberazione è valida se adottata con almeno (i) [i due terzi (66²/₃ per cento [dei voti rappresentati all'assemblea]/[di tutti i voti delle azioni emesse dalla Società]) e [la maggioranza assoluta del valore nominale complessivo delle azioni [rappresentate]/[emesse], [e (ii) [i due terzi (66²/₃ per cento] di tutti i voti delle Azioni Privilegiate [rappresentate all'Assemblea generale]/[emesse dalla Società]) nei seguenti casi:

A resolution passed by at least (i) [two thirds (66²/₃ per cent) [of the votes represented at the meeting]/[of all votes of shares issued by the Company] and [the absolute majority of the aggregate nominal value of the shares [represented]/[issued]] [and (ii) [two thirds (66²/₃ per cent)] of all votes of the Preferred Shares [represented at the Meeting of Shareholders]/[issued by the Company]] is required for:

1. la modificazione dello scopo sociale della Società [e dello Statuto];
2. l'introduzione o soppressione di azioni privilegiate di qualsiasi tipo e forma o di azioni con diritto di voto privilegiato;
3. la riunione di azioni, sempre che non richieda il consenso di tutti gli azionisti interessati;

1. the change of the Company's purpose [and the Articles of Incorporation];
2. the creation or elimination of preferred shares of all type and form, or of shares with privileged voting rights;
3. the consolidation of shares, insofar as this does not require the consent of all shareholders concerned;

- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| 4. | la limitazione della trasferibilità delle azioni nominative nonchè la facilitazione o l'eliminazione di limitazioni alla trasferibilità delle azioni nominative; | 4. | the restriction of the transferability of registered shares and the facilitating or elimination of limitations to the transferability of registered shares; |
| 5. | l'introduzione di capitale condizionale o di un margine di variazione del capitale oppure la soppressione di capitale condizionale o di un margine di variazione del capitale; | 5. | the introduction of conditional capital or a capital band or the deletion of a conditional capital or capital band; |
| 6. | l'aumento del capitale con capitale proprio, mediante conferimenti in natura o mediante compensazione con un credito, e la concessione di vantaggi speciali; | 6. | a capital increase from equity, against contributions in kind or by offsetting against a claim and the granting of special privileges; |
| 7. | la imitazione o soppressione del diritto d'opzione; | 7. | any limitation or withdrawal of subscription rights; |
| 8. | [la modificazione della ragione sociale della Società o il trasferimento della sede della Società]; | 8. | [the change of the Company's name or]; the change of the registered office of the Company; |
| 9. | [l'alienazione di tutti o della maggior parte degli attivi della Società]; | 9. | [the sale of all or all substantially all of the assets of the Company]; |
| 10. | [la fusione, la scissione, la trasformazione o riorganizzazioni analoghe]; | 10. | [the merger, the demerger, the transformation or similar reorganizations]; |
| 11. | [la conversione di buoni di partecipazione in azioni]; | 11. | [the conversion of participation certificates into shares;] |
| 12. | Il cambiamento della moneta del capitale azionario; | 12. | the change of currency of the share capital; |
| 13. | [l'introduzione del voto preponderante del presidente nell'Assemblea generale]; | 13. | [the introduction of the casting vote of the acting chairman in the General Meeting;] |
| 14. | l'introduzione nello Statuto di una disposizione concernente lo svolgimento dell'Assemblea generale all'estero; | 14. | any provision in the Articles concerning the holding of the General Meeting abroad; |
| 15. | l'introduzione nello Statuto di una clausola compromissoria; | 15. | the introduction of an arbitration clause in the Articles; |
| 16. | la rinuncia alla designazione di un rappresentante indipendente per lo svolgimento di un'Assemblea generale virtuale; | 16. | the waiver of the appointment of an independent proxy for the holding of a virtual General Meeting; |
| 17. | lo scioglimento della Società; | 17. | the dissolution of the Company; |
| 18. | [la deliberazione su dividendi, acconti sui dividendi, rimborsi della riserva legale da capitale o altre distribuzioni agli azionisti]; | 18. | [resolutions on dividends, interim dividends, repayments of the legal capital reserve, or other distributions to shareholders]; |
| 19. | [l'elezione dell'Ufficio di revisione]; e | 19. | [the election of Auditors];and |
| 20. | [ulteriori questioni rilevanti degli azionisti secondo il patto parasociale] | 20. | [additional important shareholder matters |

according to the Shareholders' Agreement]

Le disposizioni statutarie che richiedono per determinate deliberazioni maggioranze più elevate di quelle previste dalla legge possono essere adottate, modificate o abrogate solo con la maggioranza da esse prevista.

Provisions of the Articles of Incorporation stipulating higher majorities for certain resolutions than those required by law may only be introduced subject to approval by the majority to be introduced by such provision.

Salvo diversa disposizione degli Statuti, i poteri e l'organizzazione dell'Assemblea generale sono regolati dalla legge.

Further, unless the Articles of Incorporation provide otherwise, the powers and organization of the Meeting of Shareholders are governed by the law.

B. IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

B. BOARD OF DIRECTORS

Articolo 16 Organizzazione

Article 16 Organization

Il Consiglio di amministrazione si compone di uno o più membri. [I titolari delle Azioni Privilegiate hanno diritto a [uno]/[numero] rappresentante/i nel Consiglio di amministrazione.]

The Board of Directors shall consist of one or more members. [The holders of the Preferred Shares are entitled to [one]/[number] representative[s] on the Board of Directors.]

Il Consiglio di amministrazione si costituisce autonomamente conformemente alle disposizioni di legge e agli Statuti. Nomina un presidente e un segretario. Quest'ultimo non deve necessariamente essere un membro del Consiglio di amministrazione. Il Consiglio di amministrazione nomina i firmatari autorizzati della Società e determina i loro poteri di firma.

The Board of Directors constitutes itself in accordance with the provisions set by law and the Articles of Incorporation. It appoints a chairman and a secretary. The latter does not need be a member of the Board of Directors. The Board of Directors appoints authorized signatories of the Company and determines their signing authority.

Nell'ambito delle sue responsabilità e competenze, il Consiglio di amministrazione può emanare un regolamento d'organizzazione. Tale regolamento d'organizzazione può prevedere quorum qualificati di presenza e soglie di maggioranza qualificata per decisioni importanti del Consiglio di amministrazione.

Within its responsibilities and powers, the Board of Directors may enact Board Regulations. Such Board Regulations may provide for qualified attendance quorums and qualified majority thresholds for important decisions of the Board of Directors.

Articolo 17 Nomina e revoca

Article 17 Appointment and Dismissal

I membri del Consiglio di amministrazione vengono eletti dall'Assemblea generale per un mandato di [un anno]. Il presidente dell'Assemblea generale decide se i membri sono eletti singolarmente o collettivamente. È ammessa la rielezione. L'Assemblea generale può revocare in qualsiasi momento un membro del Consiglio di amministrazione con voto favorevole della maggioranza di tutti i voti [rappresentati]/[espressi].

The members of the Board of Directors are elected by the Meeting of Shareholders for a term of office of [one year]. The chairman of the General Meeting shall decide whether or not members shall be elected individually. Re-election is permissible. The Meeting of Shareholders may dismiss a member of the Board of Directors at any time by an affirmative vote of the majority of all votes [represented/cast].

Il mandato dei membri del Consiglio di amministrazione termina alla conclusione della [prossima] Assemblea generale annuale.

The term of office of the members of the Board of Directors ends at the end of the [following] annual Meeting of Shareholders.

Articolo 18

Seduta e deliberazioni

Le sedute del Consiglio di amministrazione sono convocate dal presidente o, in caso di impedimento, da un altro membro, per iscritto o per via elettronica, ogniqualvolta lo richiedano gli affari della Società. Ogni membro può chiedere al presidente, con indicazione dei motivi, la convocazione immediata di una seduta.

La convocazione di una seduta del Consiglio di amministrazione deve avvenire almeno [10] giorni prima della data della seduta. In caso di urgenza, questo termine può essere abbreviato.

Il Consiglio di amministrazione delibera nell'ambito di sedute (comprese quelle tenute per telefono, videoconferenza, computer o altri mezzi di comunicazione diretta) oppure, a condizione che la proposta sia sottoposta a tutti i membri del Consiglio di amministrazione e nessun membro richieda una discussione orale in una riunione formale, mediante delibera circolare.

Il Consiglio di amministrazione può deliberare validamente nell'ambito di sedute (comprese quelle tenute per telefono, videoconferenza, computer o altri mezzi di comunicazione diretta) se è raggiunto il quorum di presenza previsto dal regolamento d'organizzazione, o se i membri partecipano mediante telefono, videoconferenza, computer o altri mezzi di comunicazione diretta. Tale quorum non si applica per le sedute in cui il Consiglio di amministrazione esegue un aumento di capitale e delibera sulle modifiche dello Statuto in relazione a un aumento del capitale deliberato dall'Assemblea generale e/o dal Consiglio di amministrazione.

Salvo diversa previsione del regolamento d'organizzazione in merito ai quorum, le decisioni del consiglio sono prese con la maggioranza assoluta dei voti espressi. In caso di parità di voti, il presidente [non dispone]/[dispone] del voto decisivo.

Le discussioni e le decisioni devono essere verbalizzate in un processo verbale firmato dal presidente e dal segretario.

Article 18

Meetings and Resolutions

Meetings of the Board of Directors shall be called for by its chairman or, if he is prevented from doing so, by any other member, in written or electronic form as often as business matters require. Any member may request the chairman to call a meeting without delay, subject to stating the grounds for such requests.

A meeting of the Board of Directors shall be called at least [10] days prior to the day of the meeting. This period may be shortened in cases of urgency.

The Board of Directors passes its resolutions at meetings (including meetings held by telephone, video or computer conference or other means of direct communication) or, subject to the proposal being submitted to all members of the Board of Directors and no member requesting an oral discussion at a formal meeting, by way of circular letter.

The Board of Directors may pass resolutions at meetings (including meetings held by telephone, video or computer conference or other means of direct communication), provided that a quorum of attendance set forth in the Board Regulations is met at the meeting or the relevant number of members are present via telephone, video or computer conference or other means of direct communication. Such a quorum does not apply for meetings at which the Board of Directors executed a capital increase and resolves on changes of the Articles in connection with a share capital change resolved by the Meeting of Shareholders and/or the Board of Directors.

Unless higher majority thresholds are set forth in the Board Regulations, the Board of Directors passes its resolutions by an absolute majority of the votes cast. In the event of a tie, the chairman of the Board of Directors has [the]/[no] casting vote.

The discussions and the resolutions of the Board of Directors shall be kept in minutes. The minutes shall be signed by the chairman and the secretary.

Articolo 19
Attribuzioni

Il Consiglio di amministrazione ha le attribuzioni intrasmissibili e inalienabili seguenti:

1. l'alta direzione della Società e il potere di dare le istruzioni necessarie;
2. la definizione dell'organizzazione della Società;
3. l'organizzazione della contabilità, del controllo finanziario, nonché l'allestimento del piano finanziario, per quanto necessario alla gestione della Società;
4. la nomina e la revoca delle persone incaricate della gestione e della rappresentanza;
5. l'alta vigilanza sulle persone incaricate della gestione, in particolare per quanto concerne l'osservanza della legge, dello Statuto, dei regolamenti e delle istruzioni;
6. l'allestimento della relazione sulla gestione;
7. la preparazione dell'Assemblea generale e l'esecuzione delle sue deliberazioni; e
8. la presentazione di una domanda di moratoria concordataria e l'avviso al giudice in caso di eccedenza di debiti.

Il Consiglio d'amministrazione può deliberare su tutti gli affari che non siano attribuiti all'Assemblea generale dalla legge o dallo statuto.

Il Consiglio di amministrazione può attribuire la preparazione e l'esecuzione delle sue decisioni o la vigilanza su determinati affari a comitati di amministratori o a singoli amministratori. Provvede per un'adeguata informazione dei suoi membri.

Articolo 20
Delega della gestione

Il Consiglio di amministrazione può delegare integralmente o in parte la gestione a singoli amministratori o a terzi, conformemente a un regolamento d'organizzazione.

Article 19
Powers

The Board of Directors has the following non-delegable and inalienable duties:

1. to ultimately manage the Company and issue the necessary directives;
2. to determine the Company's organization;
3. to structure the accounting system, the financial controls and, to the extent necessary for the management of the Company, the financial planning;
4. to appoint and remove the persons entrusted with the management and representation of the Company;
5. to exercise the ultimate supervision over the persons entrusted with the management, in particular with respect to compliance with the law and with the Articles of Incorporation, regulations and directives;
6. to prepare the annual report;
7. to prepare the Meeting of Shareholders and to implement its resolutions; and
8. to file a petition for moratorium and the notification of the court in case of overindebtedness.

The Board of Directors shall also decide on all matters which are not by mandatory law or by the Articles of Incorporation reserved for decision by the Meeting of Shareholders.

The Board of Directors may delegate the preparation and the implementation of its resolutions or the supervision of business transactions to committees or individual members. The Board of Directors shall provide for adequate reporting to its members.

Article 20
Delegation of Business Management

The Board of Directors is authorized to delegate the management of all or part of the Company's business to individual members or any third party in accordance with the Board Regulations.

Il regolamento d'organizzazione stabilisce le modalità di gestione, determina i posti necessari, ne definisce le attribuzioni e disciplina in particolare l'obbligo di riferire.

The Board Regulations govern the management of the Company, stipulate the positions required, define the duties associated with these positions and, in particular, determine the Company's internal reporting.

Nella misura in cui la gestione non sia stata delegata, la gestione è esercitata dagli amministratori congiuntamente.

To the extent the management of the Company's business has not been delegated, such remains the joint responsibility of all the members of the Board of Directors.

Articolo 21

Retribuzione del Consiglio di amministrazione

I membri del Consiglio di amministrazione [non] ricevono [alcuna / un'adeguata] retribuzione per i loro servizi[, che viene determinata dal Consiglio di amministrazione stesso].

Article 21

Compensation of the Board of Directors

The members of the Board of Directors receive [no / an appropriate] compensation for their services[, which is determined by the Board of Directors].

C. L'UFFICIO DI REVISIONE

Articolo 22 **Revisione**

L'Assemblea generale nomina l'Ufficio di revisione per un periodo di [un] esercizio annuale. La rielezione è ammessa. La revoca è possibile soltanto per gravi motivi.

C. THE AUDITORS

Article 22 **Audit**

The Meeting of Shareholders elects the auditors for a period of [one] business year. Re-election is possible. A dismissal is only possible for important reasons.

L'Assemblea generale può rinunciare all'elezione dell'Ufficio di revisione, se:

The election of auditors may be dispensed by the Meeting of Shareholders if:

1. la Società non soggiace all'obbligo di effettuare una revisione ordinaria;
2. tutti gli azionisti vi acconsentano; e
3. la Società presenta una media annua di posti a tempo pieno non superiore a dieci.

1. the Company is not required to conduct an ordinary audit;
2. all shareholders agree; and
3. the Company does not have more than ten full-time employees on annual average.

La rinuncia vale anche per gli anni successivi. Ciascun azionista ha tuttavia il diritto di chiedere una revisione limitata e la relativa nomina di un ufficio di revisione il più tardi 10 giorni prima dell'Assemblea generale. In tal caso, l'Assemblea generale non può adottare alcuna decisione in merito all'approvazione del conto annuale e all'impiego dell'utile risultante dal bilancio, in particolare riguardo alla determinazione del dividendo e alla partecipazione agli utili, fino a quando il rapporto di revisione non sia stato presentato.

The waiver also applies for subsequent years. However, any shareholder has the right to request a limited audit and the election of an auditor, such request to be made no later than 10 days prior to the Meeting of Shareholders. In this case, the Meeting of Shareholders may not adopt any resolution on the approval of the annual accounts and the allocation of the balance sheet profits, in particular the determination of the dividend and the shares of profits paid to board members, until the audit report has been delivered.

IV. CONTABILITÀ ED IMPIEGO DELL'UTILE

IV. FINANCIAL ACCOUNTING AND ALLOCATION OF PROFIT

Articolo 23
Contabilità

La contabilità della Società è tenuta conformemente alle disposizioni legali applicabili e agli standard contabili vigenti.

Il Consiglio di amministrazione determina l'esercizio annuale della Società.

Articolo 24
Impiego dell'utile

Fatto salvo il diritto preferenziale al dividendo previsto dal presente Statuto, l'Assemblea generale decide sull'impiego dell'utile risultante dal bilancio a sua esclusiva discrezione, conformemente alle disposizioni legali applicabili (in particolare agli art. 671 e segg. CO).

V. SCIoglimento E LIQUIDAZIONE, NOTIFICHE

Articolo 25
Scioglimento e liquidazione

In caso di scioglimento della Società, il Consiglio di amministrazione esegue la liquidazione, salvo diversa decisione dell'Assemblea generale.

Articolo 26
Comunicazioni e notifiche

Fatto salvo quanto previsto da disposizioni legali obbligatorie diverse, tutte le comunicazioni della Società agli azionisti devono essere effettuate mediante pubblicazione nel Foglio ufficiale svizzero di commercio o in altra forma di trasmissione che consenta di comprovare la comunicazione in formato testuale (ad esempio e-mail) ai dettagli di contatto degli azionisti o dei loro rappresentanti autorizzati registrati nel registro azionisti.

VI. [ARBITRATO]

[Articolo 27
Clausula arbitrale]

Article 23
Financial Accounting

The financial accounting shall be in accordance with applicable statutory law and accounting standards.

The Board of Directors shall determine the business year of the Company.

Article 24
Allocation of Profit

Subject to the preferential dividend rights set forth in these articles of association, the Meeting of Shareholders resolves on the allocation of the balance sheet profit at its sole discretion in accordance with statutory law (in particular art.671 et seq. CO).

V. DISSOLUTION AND LIQUIDATION, NOTIFICATIONS

Article 25
Dissolution and Liquidation

If the Company is dissolved, the Board of Directors carries out the liquidation, unless determined otherwise by the Meeting of Shareholders.

Article 26
Communications and Notifications

Subject to deviating mandatory legal provisions, all notices of the Company to its shareholders shall be made either by publication in the Swiss Official Gazette of Commerce or in another form of transmission enabling the notice to be evidenced in text form (e.g. e-mail) to the contact details of those shareholders or their authorized representatives registered in the share register.

VI. [ARBITRATION]

[Article 27
Arbitration Clause]

[Qualsiasi controversia in materia di diritto societario, ad eccezione delle questioni soggette alla procedura sommaria ai sensi dell'art. 250 lett. c del Codice di procedura civile svizzero [ed escluse le azioni di annullamento dei titoli di partecipazione restanti ai sensi della Legge federale sulle infrastrutture del mercato finanziario e il comportamento sul mercato nel commercio di valori mobiliari e derivati], sarà risolta mediante arbitrato secondo il Regolamento svizzero d'arbitrato internazionale dello Swiss Arbitration Centre in vigore alla data in cui viene presentato l'avviso di arbitrato in conformità con tali Regole .

[Any corporate law dispute, excluding matters subject to summary proceedings pursuant to Article 250(c) of the Swiss Civil Procedure Code [and excluding actions for cancellation of outstanding equity shares according to the Federal Act on Financial Market Infrastructures and Market Conduct in Securities and Derivatives Trading], shall be resolved by arbitration in accordance with the Swiss Rules of International Arbitration of the Swiss Arbitration Centre in force on the date on which the Notice of Arbitration is submitted in accordance with those Rules.

La sede del tribunale arbitrale sarà [Zurigo]/[Genevra]/[sede della Società].

The seat of the arbitration shall be [Zurich]/[Geneva]/[company seat].

Il procedimento arbitrale si terrà in [inglese]; fermo restando che le prove possono essere presentate al tribunale arbitrale in [tedesco]/[francese]/[italiano] senza traduzione in inglese].

The arbitral proceedings shall be conducted in [English]; *provided* that evidence may be submitted to the arbitral tribunal in [German]/[French]/[Italian] without translation into English].

Articolo 28
Interpretazione

Article 28
Interpretation

Solo la versione italiana del presente Statuto è giuridicamente determinante. La traduzione in inglese del presente Statuto non ha alcun effetto legale e non può essere utilizzata per interpretare il testo italiano.

Solely the Italian version of the Company's articles of association shall be legally binding. The English translation shall have no legal effects and may not be used for the interpretation of the Italian wording.

* * * * *

* * * * *

[Luogo], [Data]

[Place], [Date]